

#62038

6.0V \approx 40W

Bestway.



Sidewinder™ D Cell Air Pump OWNER'S MANUAL

www.bestway-global.com

www.bestway-service.com

S-S-002995



OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE: READ CAREFULLY BEFORE OPERATING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE TO WATER OR RAIN.
FOR INDOOR USE ONLY.

WARNING:

1. Only use pump with 4XLR20/D size disposal batteries.
2. Children are strictly prohibited from operating pump.
3. Inflation and deflation ports should be kept free of debris during use.
4. Product must be stored in a dry location.
5. Remove the batteries before the product is disposed, returned or scrapped.
The battery contains hazardous substances and is to be disposed properly. Please do not dispose the batteries as general household waste.

NOTE 1: Not all air valves can be deflated by the pump, some one-way valves require manual deflation.

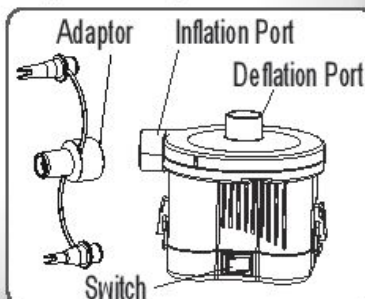
NOTE 2: Some Bestway items have a special air-tight inner safety valve, which prevents air loss. We recommend these items be deflated by simply unscrewing the valve instead of deflating with the pump.

PUMP DISPOSAL:



Meaning of crossed-out wheeled dustbin:
Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

Meaning of crossed-out wheeled dustbin:



MODE D'EMPLOI

REMARQUE: LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT L'USAGE ET CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

ATTENTION: POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION N'EXPOSEZ NI À LA PLUIE NI À L'EAU. NE L'UTILISEZ QU'À L'INTÉRIEUR.

ATTENTION:

1. N'utilisez la pompe qu'avec des batteries jetables 4 D-CELL LR 20.
2. Ne laissez jamais les enfants utiliser la pompe.
3. Les bouches de gonflage et de dégonflage doivent toujours être libres de tous débris pendant l'emploi.
4. Rangez la pompe à l'abri de l'humidité.
5. Enlever les piles avant de jeter, retourner ou détruire le produit. La pile contient des substances dangereuses et doit être détruite de manière appropriée. Ne pas jeter les piles en même les déchets généraux de la maison.

NOTE 1: Pas toutes les soupapes d'admission de l'air ne peuvent être dégonflées par la pompe, certaines soupapes à une voie ont besoin d'un dégonflage manuel.

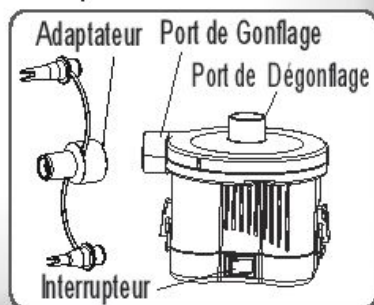
NOTE 2: Certains articles Bestway ont une soupape de sécurité interne étanche à l'air, qui empêche les fuites d'air. Nous recommandons de dégonfler ces articles en dévissant simplement la soupape au lieu d'utiliser la pompe.

ÉVACUATION DE LA POMPE:



Signification du symbole d'un caisson d'ordures barré:

Ne pas éliminer les appareils électriques comme un déchet habituel, utiliser les systèmes de collecte séparés. Contactez votre collectivité locale pour les informations concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont éliminés dans une décharge publique, des substances dangereuses peuvent s'écouler dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire et porter atteinte à votre santé et à votre bien-être. Quand vous remplacez un ancien appareil par un nouveau, le détaillant a l'obligation légale de reprendre votre ancien appareil pour son élimination sans aucune dépense de votre part.



BEDIENUNGSANLEITUNG

ANMERKUNG: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE AUF.

ACHTUNG: ZUR VERMEIDUNG VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN DAS GERÄT NICHT WASSER ODER REGEN AUSSETZEN.
NUR ZUR BENUTZUNG IN GESCHLOSSENEN RÄUMEN.

WARNUNG:

1. Verwenden Sie die Pumpe nur mit entsorgbaren Batterien Größe 4 LR20/D.
2. Kindern ist das Betreiben der Pumpe strikt verboten.
3. Die Aufblas- und die Luftablassdüse sollten während des Betriebs frei von Schmutz gehalten werden.
4. Das Produkt muss an einem trockenen Ort gelagert werden.
5. Bitte entfernen Sie die Batterien, bevor das Produkt entsorgt oder zurückgegeben wird. Die Batterien enthalten gefährliche Substanzen und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie die Batterien nicht als Haushaltsabfall.

HINWEIS 1: Nicht über alle Luftventile kann mit der Pumpe die Luft abgelassen werden, bei einigen Einwegventilen ist die Luft manuell herauszulassen.

HINWEIS 2: Einige Artikel von Bestway verfügen über ein spezielles, luftdichtes Sicherheitsinnventil, das einen Luftverlust verhindert. Wir empfehlen, dass aus diesen Artikeln durch ein einfaches Aufdrehen des Ventils die Luft abgelassen wird, anstatt mit Hilfe der Pumpe.

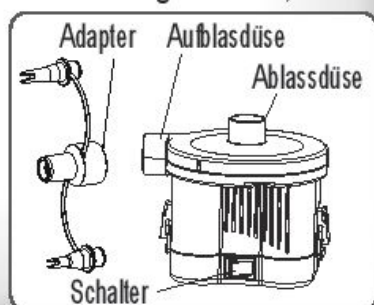
ENTSORGUNG DER PUMPE:



Die Bedeutung der durchstrichenen Mülltonne:

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll, nutzen Sie die Sammelstellen in ihrer Gemeinde. Fragen Sie Ihre Gemeindeverwaltung nach den Standorten der Sammelstellen.

Wenn elektrische Geräte unkontrolliert entsorgt werden, können während der Verwitterung gefährliche Stoffe ins Grundwasser und damit in die Nahrungskette gelangen, oder Flora und Fauna auf Jahre vergiftet werden. Wenn Sie das Gerät durch ein neues ersetzen, ist der Verkäufer gesetzlich verpflichtet, das alte mindestens kostenlos zur Entsorgung entgegenzunehmen.



ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ATTENZIONE: PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON ESPORRE DIRETTAMENTE ALL'ACQUA O ALLA PIOGGIA.
ESCLUSIVAMENTE PER USO AL COPERTO.

AVVERTENZA:

1. Utilizzare la pompa soltanto con 4 batterie d-cell Ir20 non ricaricabili.
2. È severamente vietato l'uso della pompa ai bambini.
3. Gli attacchi per il gonfiaggio e lo sgonfiaggio devono rimanere liberi da pietrisco e detriti in genere.
4. Conservare il prodotto in luogo asciutto.
5. Rimuovere le batterie prima di smaltire, restituire o gettare il prodotto. La batteria contiene sostanze pericolose e deve essere smaltita correttamente. Non gettare le batterie insieme ai comuni rifiuti domestici.

NOTA 1: Non tutte le valvole dell'aria possono essere sgonfiate dalla pompa. Alcune valvole a una via devono essere infatti sgonfiate manualmente.

NOTA 2: Alcuni articoli Bestway sono dotati di una speciale valvola di sicurezza interna che impedisce la fuoriuscita dell'aria. Si consiglia di sgonfiare questi articoli semplicemente svitando la valvola anziché utilizzando la pompa.

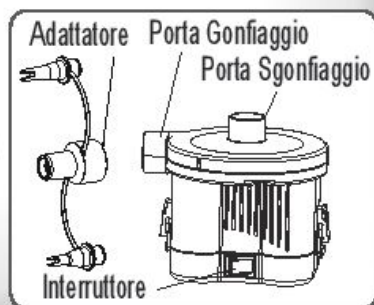
SMALTIMENTO DELLA POMPA:



Significato del bidone a rotelle con una croce sopra:

Non smaltire le apparecchiature elettriche con i normali rifiuti solidi urbani, ma raccogliarli separatamente. Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili, contattare le autorità locali.

In caso di smaltimento delle apparecchiature elettriche in discariche, eventuali perdite di sostanze pericolose potrebbero inquinare la falda acquifera ed entrare nella catena alimentare, danneggiando così la salute e il benessere delle persone. Come previsto dalla legge, in caso di sostituzione delle apparecchiature il venditore è obbligato a ritirare il vecchio dispositivo per il suo smaltimento gratuito.



GEBRUIKSAANWIJZING

OPGELET: LEES DEZE INFORMATIE AANDACHTIG VOOR
GEBRUIK GOED BEWAREN

VAROITUS: STEL DE POMP NIET BLOOT AAN WATER OF REGEN
OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK
TE VOORKOMEN.
UITSLUITEND VOOR GEBRUIK IN HUIS.

WAARSCHUWING:

1. Gebruik de pomp uitsluitend met 4 LR20/D wegwerpbatterijen.
2. Kinderen mogen de pomp niet bedienen.
3. De opblaas- en leegzuigaansluitingen moeten tijdens het gebruik vrij van vuil worden gehouden.
4. Het product moet op een droge plaats worden opgeborgen.
5. Verwijder de batterijen voordat u het apparaat wegwerpt, terugbrengt of ontmantelt. De batterij bevat gevaarlijke bestanddelen en moet op de juiste manier worden weggegooid. Gooi de batterijen niet bij het gewone huishoudafval.

OPMERKING 1: Met de pomp kunt u niet alle luchtventielen laten leeglopen. Sommige eenrichtingsventielen moet men manueel laten leeglopen.

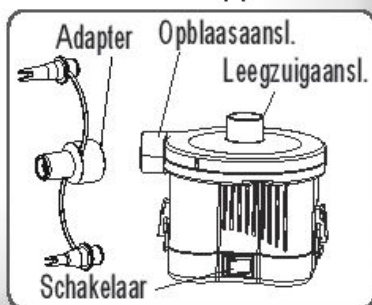
OPMERKING 2: Sommige Bestway-producten hebben een speciaal ingebouwd luchtdicht veiligheidsventiel dat luchtverlies voorkomt. Het is raadzaam om deze producten gewoonweg te laten leeglopen door het losschroeven van het ventiel in plaats van het te laten leeglopen met de pomp.

AFDANKING POMP:



Betekenis van de doorkruiste vuilnisbak op wielen:

Elektrische apparatuur dient niet afgedankt te worden samen met het gewoon huishoudelijk afval. Contacteer uw plaatselijke overheid om meer informatie te krijgen over de beschikbare manieren van afvalophaling. Wanneer elektrische apparatuur gedumpt wordt in de natuur, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater sijpelen en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn. Wanneer u uw oude apparatuur wilt vervangen door nieuwe, is de verkoper wettelijk verplicht uw oude apparatuur gratis terug te nemen voor afdanking.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

NOTA: LEER ATENTAMENTE ANTES DE HACER FUNCIONAR Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

CAUCION: PARA EVITAR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO EXPONER A AGUA O LLUVIA SOLO PARA USO AL INTERIOR.

AVISO:

1. Usar la bomba sólo con pilas desechables tamaño 4 LR20/D.
2. Está estrictamente prohibido el uso de la bomba a los niños.
3. Durante el uso hay que mantener las puerta de inflado y desinflado libres de desechos.
4. El producto tiene que ser guardado en un lugar seco.
5. Quite las pilas antes de tirar, devolver o eliminar el producto. Las pilas contienen sustancias potencialmente peligrosas y deben ser correctamente eliminadas. Por favor, no elimine las pilas con la basura doméstica.

NOTA 1: No todas las válvulas de aire pueden deshincharse con la bomba, algunas válvulas de una vía requieren un deshinchado manual.

NOTA 2: Algunos elementos Bestway tienen una especial válvula de seguridad interna estanca al aire, que evita pérdidas de aire. Recomendamos deshinchar estos elementos simplemente desenroscando la válvula en vez de deshincharlos con la bomba.

ELIMINACIÓN DE LA BOMBA:

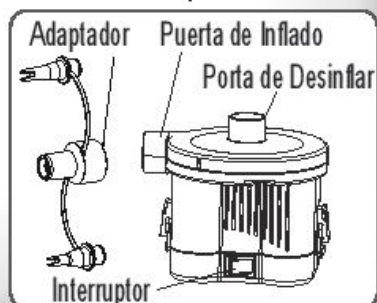


Significado de la papelera tachada con ruedas:

No tire los aparatos eléctricos con los residuos municipales no clasificados, use los sistemas de recogida separada.

Póngase en contacto con las autoridades municipales para conocer los sistemas de recogida disponibles. Si se tire los aparatos

eléctricos en vertederos o en descargas, las sustancias peligrosas pueden llegar a las corrientes de agua e introducirse en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar. Cuando sustituya los aparatos antiguos, el vendedor está legalmente obligado a recoger su antiguo aparato para su correcta eliminación sin ningún cargo adicional.



DRIFTSINSTRUKTIONER

BEMÆRK: LÆS GRUNDIGT OG GEM DISSE INSTRUKTIONER FØR BRUG.

FORSIGTIG: FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD SKAL ENHEDEN IKKE UDSÆTTES FOR VÆSKE ELLER REGN. HOLD Udstyret TØRT.

KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG.

ADVARSEL:

1. Brug kun batterier af typen 4XLR20/D, som kan bortskaffes, i pumpen.
2. Børn må under ingen omstændigheder betjene pumpen.
3. Inflations- og deflationsåbninger må ikke indeholde affald under brug.
4. Produktet skal opbevares på et tørt område.
5. Fjern batterierne, før produktet bortskaffes, returneres eller skrottes. Batteriet indeholder farlige substanser og skal bortskaffes korrekt. Bortskaf venligst ikke batterierne med det almindelige husaffald.

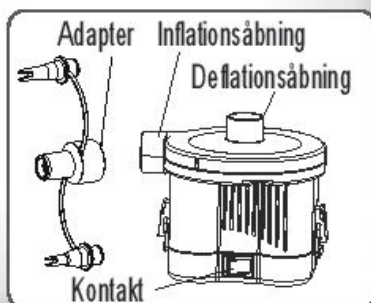
NOTE 1: Ikke alle luftventiler kan deflateres; nogle envejsventiler kræver manuel deflatering.

NOTE 2: Nogle Bestway genstande har en særlig indre, lufttæt sikkerhedsventil, som forhindrer lufttab. Vi anbefaler, at disse genstande deflateres ved blot at skrue ventilen af.

BORTSKAFFELSE AF PUMPE



Betydning af overkrydset skraldespand med hjul: Bortskaf ikke elektriske apparater som usorteret kommunalt affald, benyt separate indsamlingsfaciliteter. Kontakt din kommune for oplysninger vedrørende de indsamlingssystemer, der er tilgængelige. Hvis elektriske anordninger bortskaffes på lossepladser eller i affaldsbunker, kan farlige stoffer synke ned i grundvandet og komme ud i fødevarer, hvilket beskadiger dit helbred og velbefindende. Når ældre anordninger erstattes af nye, er detailforhandleren forpligtet til at tage dine gamle anordninger retur til bortskaffelse uden betaling.



INSTRUÇÕES DE USO

AVISO: LER COM ATENÇÃO ANTES DO USO E GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES

CUIDADO: PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO,
NÃO EXPOR À ÁGUA OU À CHUVA.
SOMENTE PARA USO INTERNO.

AVISO:

1. Usar a bomba somente com 4 baterias descartáveis tamanho LR20/D.
2. É terminantemente proibido o uso da bomba por crianças.
3. As portas de inflar e desinflar devem ser mantidas limpas de sujeiras durante o uso.
4. O produto deve ser armazenado em lugar seco.
5. Remova as pilhas antes de eliminar, devolver ou deitar fora o produto. As pilhas contêm substâncias perigosas e devem ser eliminadas correctamente. Não elimine as pilhas juntamente com o lixo doméstico.

NOTA 1: Nem todas as válvulas de ar podem ser esvaziadas através da bomba, algumas válvulas anti-retorno requerem um esvaziamento manual.

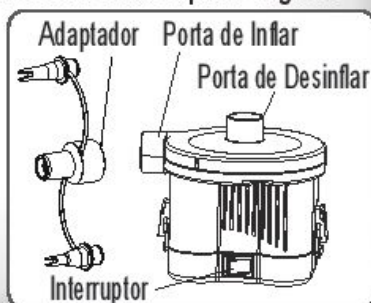
NOTA 2: Alguns artigos da Bestway possuem uma válvula de segurança interna hermética especial, a qual impede as perdas de ar. Recomendamos que estes artigos sejam esvaziados desaparafusando-se simplesmente a válvula, em vez de se esvaziar com a bomba.

DESCARTE DA BOMBA:



Significado do cesto de lixo marcado com uma cruz:

Não jogue as aparelhagens elétricas no lixo normal que é recolhido, mas jogue-o em cestas de coleta apropriadas. Contate o órgão governamental local para informações apropriadas no que diz respeito aos sistemas de coleta disponíveis. Se as aparelhagens elétricas forem jogadas em um depósito ou descargas, substâncias perigosas podem vazarem para os lençóis freáticos e entrar na cadeia alimentar, causando problemas à sua saúde e bem estar. Ao substituir antigas aparelhagens com novas, o revendedor é legalmente obrigado a retirar a velha aparelhagem para eliminação sem custo adicional.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή Η ΒΡΟΧΗ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

1. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΜΟΝΟ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ 4 D CELL LR20 ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ.
2. ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΥΣΤΗΡΩΣ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
3. ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΤΟ ΣΤΟΜΙΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΜΕΝΟΥΝ ΚΑΘΑΡΑ.
4. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΣΤΕΓΝΟ ΜΕΡΟΣ.
5. ΑΦΑΡΕΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ, ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ Η ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΑΙ Ο ΣΩΣΤΟΣ ΤΡΟΠΟΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΤΗΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΓΕΝΙΚΑ ΣΚΟΥΠΙΔΙΑ ΤΟΥ ΣΠΠΟΥ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1: ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΟΛΕΣ ΟΙ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΑΕΡΑ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΘΟΥΝ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ, ΜΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΟΔΡΟΜΕΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΧΡΕΙΑΖΟΝΤΑΙ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2: ΜΕΡΙΚΑ ΕΙΔΗ ΒΕΣΤΩΨ ΕΧΟΥΝ ΜΙΑ ΕΙΔΙΚΗ ΑΕΡΟΣΤΕΓΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΠΟΥ ΑΠΟΤΡΕΠΕΙ ΤΗΝ ΑΠΩΛΕΙΑ ΑΕΡΑ. ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΑΠΛΟ ΞΕΒΙΔΩΜΑ ΤΗΣ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΑΝΤΙΓΙΑ ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ.

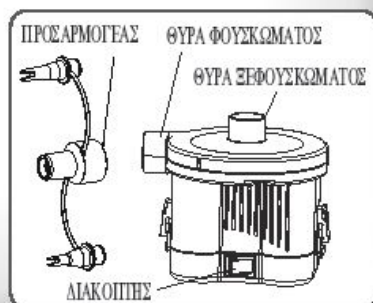
ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΝΤΛΙΑΣ:



ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΤΡΟΧΟΦΟΡΟΥ ΚΑΛΟΥ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ:

ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕΤΕ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΩΣ ΜΗ ΤΑΞΙΝΟΜΗΜΕΝΑ ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ. ΕΑΝ ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ

ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΟΝΤΑΙ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΤΑΦΗΣ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΧΩΜΑΤΕΡΕΣ, ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΡΕΥΣΟΥΝ ΣΤΑ ΥΠΟΓΕΙΑ ΥΔΑΤΑ ΚΑΙ ΝΑ ΕΙΣΑΧΘΟΥΝ ΣΤΗ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗ ΑΛΥΣΙΔΑ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΕΞΙΑ ΣΑΣ. ΟΤΑΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΠΑΛΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΙΕΣ, Ο ΕΜΠΟΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΝΟΜΙΚΑ ΥΠΟΧΡΕΩΜΕΝΟΣ ΝΑ ΠΑΡΕΙ ΠΙΣΩ ΤΙΣ ΠΑΛΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΣΑΣ ΓΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΔΩΡΕΑΝ.



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ ИХ.

ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРОТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ НАСОС ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИИ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

1. Используйте только с 4мя одноразовыми батарейками размера LR20 (D) .
2. Использование насоса детьми строго запрещается.
3. При эксплуатации насоса отверстия для надувания и для скачивания должны быть чистыми от мусора.
4. Изделие должно храниться в сухом помещении.
5. Перед тем как вернуть, сдать в утиль или выбросить изделие, выньте батарейки. в батарейках содержатся опасные вещества, поэтому их следует выбрасывать особым образом. пожалуйста, не выбрасывайте батарейки с обычным бытовым мусором.

Примечание 1: Не все воздушные клапаны можно сдувать с помощью насоса, некоторые требуют, чтобы их сдували вручную.

Примечание 2: Некоторые изделия Bestway снабжены специальным герметичным внутренним клапаном, который предотвращает потерю воздуха. Мы рекомендуем выпускать воздух из таких изделий простым вывинчиванием клапана, а не насосом.

УТИЛИЗАЦИЯ НАСОСА:



ЧТО ОЗНАЧАЕТ ПЕРЕЧЕРКНУТЫЙ МУСОРНЫЙ КОНТЕЙНЕР:

Не выбрасывайте электроприборы вместе с другим нерассортированным бытовым мусором, используйте для этого отдельные специальные контейнеры или способы сбора.

Информацию, касающуюся возможностей сбора такого мусора, можно получить в местном самоуправлении. Если электроприборы

выбрасываются прямо на свалки или полигоны, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в круговорот веществ, участвующих в пищевой цепи, тем самым причинить вред вашему здоровью и благосостоянию. Продавец по закону обязан бесплатно принять обратно ваш старый электроприбор для утилизации при замене старых электроприборов на новые.



NÁVOD K POUŽITÍ

INFORMACE: PŘED POUŽITÍM POZORNĚ ČTĚTE
TENTO NÁVOD, DOBŘE JEJ USCHOVEJTE.

VÝSTRAHA: V ZÁJMU OMEZENÍ RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM
PROUDEM NEVYSTAVUJTE DEŠTI A VLHKOSTI.
UDRŽUJTE ZAŘÍZENÍ V SUCHU.

POUZE PRO POUŽITÍ V INTERIÉRU.

VAROVÁNÍ:

1. Vkládejte pouze 4 nenabíjecí baterie LR20/D
2. Je přísně zakázáno svěřit obsluhu dětem.
3. Nafukovací a vyfukovací otvory nesmí být během provozu ucpány.
4. Produkt skladujte v suchu.
5. Před likvidací, vrácením či vyhozením tohoto produktu z něj vyjměte baterie. Baterie obsahuje nebezpečné látky a musí být správně zlikvidována. Nevyhazujte baterie do domovního smíšeného odpadu.

POZNÁMKA 1: Některé vzduchové ventily nelze vypouštět, některé jednosměrné ventily je nutno vypouštět ručně.

POZNÁMKA 1: Některé výrobky Bestway jsou vybaveny speciálními vnitřními pojistnými ventily bránícími úniku vzduchu. Takové produkty doporučujeme vyfukovat jednoduše povolením vyfukovacího ventilu.

LIKVIDACE KOMPRESORU



Význam symbolu přeškrtnuté popelnice:

Použitá elektrická zařízení nepatří do běžného domovního odpadu, likvidujte je na k tomu určených sběrných místech. Informace o provozovaných sběrných místech vám poskytnou místní úřady. Při likvidaci elektrických zařízení na skládkách hrozí únik nebezpečných látek do spodních vod a jejich následné proniknutí do potravního řetězce, což může ohrozit vaše zdraví. Při obměně zařízení je prodávající ze zákona povinen zdarma odebrat zpět staré zařízení a zajistit jeho likvidaci.



BRUKSANVISNING

MERK: LES DENNE BRUKSANVISNINGEN
BRUNDIG FØR BRUK OG TA VARE PÅ DEN.

FORSIKTIG: FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISK STØT,
MÅ DU IKKE EKSPONERE DEN MOT VANN
ELLER REGN. HOLD APPARATET TØRT.

KUN FOR INNENDØRS BRUK.

ADVARSEL:

1. Pumpen skal kun brukes av engangs batteri av størrelsen 4XLR20/D.
2. Barn har strengt forbud mot å bruke pumpen.
3. Inflasjons- og deflasjonsporter skal holdes fri for debris under bruk.
4. Produktet må oppbevares på et tørt sted.
5. Fjern batteriene før produktet kasseres, returneres eller kastes. Batteriene inneholder farlige stoffer og skal kasseres riktig. Ikke kast batteriene som generelt husholdningsavfall.

MERK 1: Ikke alle luftventiler kan tømmes for luft, noen enveis ventiler krever manuell tømming.

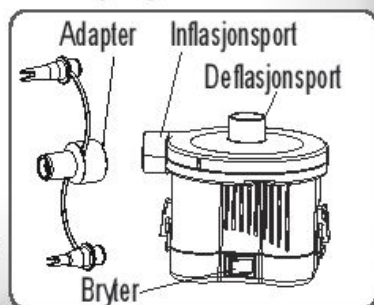
MERK 2: Noen Bestway-gjenstander har en spesiell lufttett indre sikkerhetsventil som forhindrer lufttap. Vi anbefaler at disse gjenstandene tømmes for luft ved å skru ut ventilen for å tømme dem.

KASSERING AV PUMPE



Betydningen av søppelkasse med kryss over:

Ikke kasser elektriske apparater som usortert kommunalt avfall, bruk separate innsamlingsfasiliteter. Kontakt lokale myndigheter for informasjon angående tilgjengelige innsamlingssystemer. Hvis elektriske apparater kastes på søppelfyllinger, kan farlige stoffer lekke inn i grunnvannet og komme inn i matkjeden, noe som skader helse og velvære. Når du skifter ut gamle apparater med nye, er forhandlere juridisk forpliktet til å motta ditt gamle apparat for kostnadsfri kassering.



BRUKSANVISNING

OBS: LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGA FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

FÖRSIKTIGT: FÖR ATT UNDVIKA RISKEN FÖR ELEKTRISK STÖT, UTSÄTT INTE APPARATEN FÖR VATTEN ELLER REGN ENDAST FÖR INOMHUSBRUK.

VARNING:

1. Använd endast pumpen med 4XLR20/D icke laddbara batterier.
2. Bam är inte tillåtna att använda pumpen.
3. Uppblåsnings- och luftuttömningsportarna ska hållas fria från skräp under användningen.
4. Produkten måste förvaras på torr plats.
5. Avlägsna batterierna innan du kastar bort produkten, återlämnar den eller kasserar den. Batteriet innehåller farliga ämnen och måste kasseras på korrekt vis. Kasta inte bort batterierna tillsammans med vanliga hushållssopor.

OBS 1: Pumpen kan inte tömma ut luft genom alla luftventiler, utan vissa av dem kräver manuell tömning.

OBS 2: Vissa produkter från Bestway har en särskild lufttät innerventil som hindrar att luft läcker ut. Vi rekommenderar att man tömmer dessa produkter på luft genom att skruva loss ventilen istället för att tömma ut luften via pumpen.

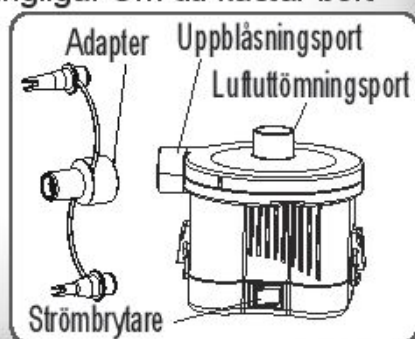
KASSERING:



Förklaring av den överkorsade soptunnan med hjul:

Kasta inte bort elektriska apparater tillsammans med vanliga hushållssopor, utan använd anläggningar för källsortering. Kontakta dina lokala myndigheter för information om de insamlingssystem som finns tillgängliga. Om du kastar bort

elektriska apparater på soptimmar eller depåer, kan farliga ämnen läcka ned i grundvattnet och komma in i livsmedelskedjan, vilket kan skada din hälsa och välbefinnande. När du ersätter gamla apparater med nya, är återförsäljaren skyldig att ta emot din gamla apparat för bortskaffning gratis.



KÄYTTÖOHJEET

HUOMIO: LUE KÄYTTÖOHJEET HUOLELLA ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE.

VAROITUS: SÄHKÖISKUVAARAN VÄLTÄMISEKSI ÄLÄ ALTISTA PUMPPUA VEDELLE TAI SATEELLE, AINOASTAAN SISÄKÄYTTÖÖN.

VAROITUS:

1. Käytä pumpussa ainoastaan 4 LR20/D-kokoista kertakäyttöparistoa.
2. Lapset eivät missään tapauksessa saa käyttää pumpua.
3. Täyttö- ja tyhjennysventtiilit on pidettävä puhtaina roskista käytön aikana.
4. Tuotetta tulee säilyttää kuivassa paikassa.
5. Poista paristot ennen kuin tuote hävitetään, palautetaan tai romutetaan. Paristo sisältää haitallisia aineita ja se tulee hävittää oikein. Älä hävitä paristoja tavallisen kotitalousjätteen joukossa.

MUISTUTUS 1: Kaikkia ilmaventtiilejä ei voida tyhjentää pumpulla, jotkut yksisuuntaiset venttiilit vaativat manuaalisen ilmanpoiston.

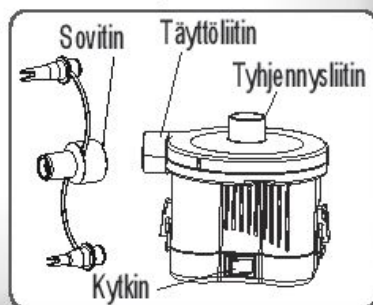
MUISTUTUS 2: Joissain Bestwayn tuotteissa on erityinen ilmatiivis sisäturvaventtiili, joka estää ilman poistumisen. Suosittelemme, että näistä tuotteista ilma poistetaan yksinkertaisesti ruuvaamalla venttiili auki sen sijaan, että ilma poistettaisiin pumpun avulla.

PUMPUN HÄVITTÄMINEN:



Yliviivatun roskasäiliön merkitys:

Älä hävitä sähkölaitteita sekajätteen mukana. Toimita ne ongelmajätekeräykseen. Kysy keräysjärjestelmästä paikallisilta viranomaisilta. Jos sähkölaitteita joutuu kaatopaikalle, myrkyllisiä aineita voi vuotaa pohjaveteen ja joutua ravintoketjuun vahingoittaen ihmisten terveyttä ja hyvinvointia. Vaihdettaessa vanhoja laitteita uusiin, myyjällä on lakisääteinen velvollisuus ottaa vanha laite vähintäänkin ilmaiseksi hävitettäväksi.



NÁVOD NA POUŽÍVANIE

UPOZORNENIE: TENTO NÁVOD SI PRED POUŽÍVANÍM ZARIADENIA DÔKLADNE PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE SI HO.

UPOZORNENIE: ZARIADENIE NEVYSTAVUJE VODE ANI DAŽĎU. OBMEDZÍTE TAK RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. ZARIADENIE UDRŽIAVAJTE SUCHÉ.
IBA NA POUŽITIE V INTERIÉRI.

VAROVANIE:

1. Kompresor používajte iba s batériami na jedno použitie veľkosti 4XLR20/D.
2. Deťom sa prísne zakazuje obsluhovať kompresor.
3. V nafukovacom aj vyfukovacom otvore sa počas používania nesmú nachádzať nečistoty.
4. Zariadenie sa musí skladovať na suchom mieste.
5. Pred vyhodnením, vrátením či likvidáciou produktu z neho vyberte batérie. Batérie obsahujú nebezpečné látky a je treba ich zlikvidovať vhodným spôsobom. Batérie prosím nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu.

POZNÁMKA 1: Niektoré vzduchové ventily sa pomocou kompresora nedajú vypustiť, niektoré jednosmerné ventily vyžadujú manuálne vypustenie.

POZNÁMKA 2: Niektoré výrobky Bestway majú špeciálny vzduchotesný vnútorný bezpečnostný ventil, ktorý zabraňuje únikom vzduchu. Také položky odporúčame vyfukovať jednoduchým vyskrutkovaním ventilu.

LIKVIDÁCIA KOMPRESORA



Význam symbolu prečiarknutej smetnej nádoby:

Elektrické spotrebiče nevyhadzujte ako netriedený komunálny odpad, používajte zariadenia na zber triedeného odpadu. Informácie o dostupných systémoch zberu vám poskytne miestny alebo obecný úrad.

Ak sa elektrické spotrebiče dostanú na skládky alebo smetiská, do podzemných vôd sa môžu dostať nebezpečné látky, ktoré sa ďalej môžu dostať aj do potravinového reťazca a poškodiť ľudské zdravie. Pri výmene starých spotrebičov za nové má predajca zákonnú povinnosť bezplatne prevziať od kupujúceho starý spotrebič na likvidáciu.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: PRZED UŻYCIEM PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE INSTRUKCJI. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

UWAGA: W CELU UNIKNIĘCIA PORAŻENIA PRADEM ELEKTRYCZNYM NIE WYSTAWIAĆ POMPY NA DZIAŁANIE WODY LUB DESZCZU. PRZEZNACZONA DO UŻYTKU W POMIĘSZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH.

OSTRZEŻENIE:

1. Pompę stosować tylko z bateriami jednorazowymi wielkości 4 LR20/D.
2. Pompa, w żadnym przypadku, nie może być obsługiwana przez dzieci.
3. W czasie eksploatacji uważać, aby króćce pompujący i opróżniający były czyste.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
5. Przed oddaniem produktu do przetworzenia lub złomowania należy wyjąć baterie. Baterie zawierają niebezpieczne substancje, które muszą być utylizowane w odpowiedni sposób. Prosimy nie wyrzucać baterii ze zwykłymi odpadami domowymi.

UWAGA 1: Nie wszystkie zawory nadają się do spuszczenia powietrza za pomocą pompy, w przypadku niektórych zaworów jednostronnych powietrze można spuścić tylko ręcznie.

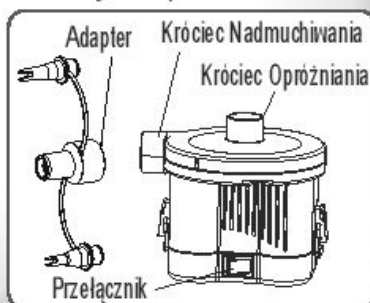
UWAGA 2: Niektóre produkty Bestway wyposażone są w specjalny wewnętrzny zawór uszczelniający, który zapobiega wyciekowi powietrza. Zaleca się spuszczać powietrze z tych produktów po prostu odkręcając zawór, zamiast spuszczać powietrze za pomocą pompy.

POZBYWANIE SIĘ POMPKI:



Znaczenie symbolu przekreślonego śmietnika na kółkach:

Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako niesortowalnej śmieci komunalnej, korzystaj z oddzielnych pojemników przeznaczonych na ich zbieranie. Skontaktuj się z samorządem lokalnym w sprawie uzyskania informacji o dostępności urządzeń do zbierania tych odpadów. Jeżeli urządzenia elektryczne zbierane są w dołach lub wysypiskach śmieci, niebezpieczne substancje mogą przedostać się do wody gruntowej i w ten sposób dostać się do łańcucha pokarmowego, powodując uszczerbek na zdrowiu lub złe samopoczucie. W razie wymiany starych urządzeń na nowe, sprzedawca detaliczny jest prawnie zobowiązany do nieodpłatnego przyjęcia waszego zużytego sprzętu do utylizacji.



MŰKÖDTETÉSI UTASÍTÁSOK

MEGJEGYZÉS: MŰKÖDÉS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

FIGYELEM: ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN, NE ENGEDJE HOGY ESŐ VAGY VIZ ERJE.

FIGYELMEZTETÉS:

1. Kizárólag 4 LR20/D méretű elemes pumpát használjon.
2. A pumpa működtetése gyerekek által szigorúan tilos.
3. A felfújási és kiszívási portokat óvni kell a hulladékoktól használat közben.
4. A terméket száraz helyen kell tárolni.
5. A termék ártalmatlanítása, visszaküldése vagy selejtezése előtt távolítsa el az elemeket. Az elemek veszélyes anyagokat tartalmaznak, ártalmatlanításukat megfelelő módon kell végezni. Ne tegye az elemeket a szokásos háztartási hulladék közé.

1. MEGJEGYZÉS: Nem az összes légszelepen keresztül lehet a levegőt leereszteni a pumpa segítségével, az egy irányú szelepek a levegőnek csak a kézi leeresztését teszik lehetővé.

2. MEGJEGYZÉS: Néhány Bestway termék egy hermetikusan záró külön belső biztonsági szeleppel is rendelkezik, amely megakadályozza a légvesztést. Javasoljuk, hogy ezeknek a termékeknek az esetében csavarják ki a szelepet és a levegő leeresztését ne a pumpa segítségével végezzék.

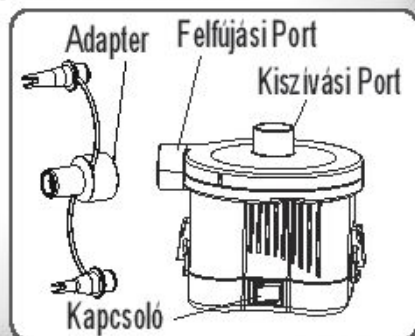
A SZIVATTYÚ ÁRTALMATLANÍTÁSA:



Az áthúzott kerekes szemétkosár jelentése:

Ne dobja ki az elektromos berendezést a többi háztartási hulladékkal együtt, számukra használja az e célra rendszerített külön gyűjtőládákat. A helyi önkormányzatnál kérhet információt a használt eszközök leadásának módjáról. Amennyiben az elektromos

berendezések szemétdörmökbe vagy szeméttelpekre kerülnek, a bennük lévő veszélyes anyagok a talajvízbe szivároghatnak és így módon a táplálékláncba kerülhetnek, károsítva egészségét vagy közérzetét. Ha régi berendezéseit újakra cseréli, a kiskereskedőnek jogi kötelessége az Ön által leadott elhasznált régi berendezésnek az ártalmatlanítás céljából való térítésmentes átvétele.



EKSPLOATĀCIJAS INSTRUKCIJA

PIEZĪME: UZMANĪGI IZLASIET PIRMS IZMANTOŠANAS UN SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

UZMANĪBU: LAI IZVAIRĪTOS NO ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA RISKĀ, NEPAKĻAUJIET ŪDENS VAI LIETUS IEDARBĪBAI. TURIET IERĪCI SAUSU.

DRĪKST IZMANTOT TIKAI IEKŠTELPĀS.

BRĪDINĀJUMS:

1. Izmantojiet tikai sūkni ar 4XLR20/D izmēra maināmām baterijām.
2. Bēniem ir kategoriski aizliegts izmantot sūkni.
3. Izmantošanas laikā piepūšanas un gaisa izlaišanas atverēs nedrīkst būt grūžu.
4. Izstrādājums jāuzglabā sausā vietā.
5. Izņemiet baterijas pirms izstrādājuma utilizācijas, atgriešanas vai likvidācijas. Baterijas satur bīstamas vielas un tās ir jāutilizē atbilstošā veidā. Neizmetiet baterijas kopā ar sadzīves atkritumiem.

1. PIEZĪME: Ne no visiem gaisa vārstiem var izlaist gaisu, no dažiem vienvirziena vārstiem gaiss ir jāizlaiž manuāli.

2. PIEZĪME: Dažiem Bestway izstrādājumiem ir īpaši iekšējie hermētiski drošības vārsti, kas ļauj izvairīties no gaisa zudumiem. Iesakām izlaist gaisu no šiem produktiem, vienkārši atskrūvējot vārstu.

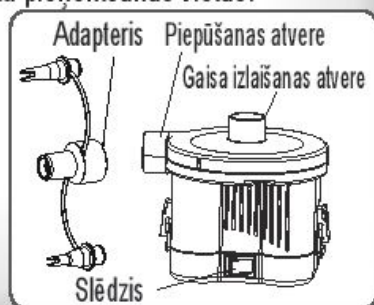
SŪKŅA LIKVIDĀCIJA



Pārkrustotas miskastes simbola nozīme:

Neizmetiet elektroierīces kopā ar nešķirotiem saimnieciskiem atkritumiem, izmantojiet šķirotu atkritumu pieņemšanas vietas.

Sazinieties ar pašvaldību, lai gūtu informāciju par pieejamajām atkritumu savākšanas veidiem. Ja elektroierīces izmet atkritumu laukos, bīstamas vielas var iztecēt gruntsūdenos un iekļūt barošanas ķēdē, bojājot jūsu veselību un labklājību. Maintot vecas ierīces pret jaunajām, pārdevēja likumiskais pienākums ir paņemt jūsu veco ierīci utilizācijai vismaz bezmaksas.



NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJOS

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

DĖMESIO: KAD IŠVENGTUMĖTE ELEKTROS ŠOKO, LAIKYKITE TOLIAU NUO VANDENS IR SAUGOKITE NUO LIETAUS. PRIETAISĄ LAIKYKITE SAUSOJE VIETOJE. NAUDOTI TIK PATALPOSE.

ĮSPĖJIMAS:

1. Šį siurblį naudokite tik su 4XLR20/D dydžio išmetamomis baterijomis.
 2. Vaikams griežtai draudžiama naudotis siurbliu.
 3. Naudojimo metu pripūtimo ir oro išleidimo angos neturėtų būti užkimštos.
 4. Laikykite gaminį sausoje vietoje.
 5. Prieš išmesdami arba gražindami įrenginį išimkite baterijas.
- Baterijos pagamintos iš pavojingų medžiagų, todėl turi būti išmestos atitinkamai. Neišmeskite baterijų su įprastomis buitinėmis atliekomis.

1 PASTABA: Ne iš visų oro vožtuvų galima išleisti orą; iš kai kurių vožtuvų orą išleisti galima tik rankiniu būdu.

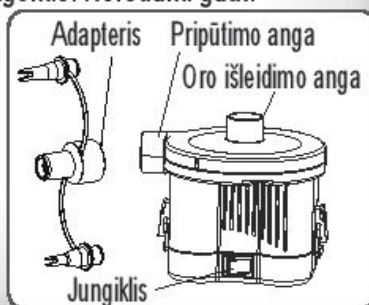
2 PASTABA: Kai kurie „Bestway“ gaminiai turi specialų vidinį apsauginį oro nepraleidžiantį vožtuvą. Rekomenduojame iš šių gaminių išleisti orą paprasčiausiai atsukus vožtuvą.

SIURBLIO IŠMETIMAS



Išmetimas į šiukšlinę:

Elektrinių prietaisų neišmeskite kaip nesurūšiuotų komunalinių atliekų, naudokitės tam skirtomis surinkimo įstaigomis. Norėdami gauti informacijos dėl jūsų šalyje galiojančios surinkimo sistemos, susisiekite su savo vietos valdžia. Jeigu elektriniai prietaisai išmetami į sąvartynus arba užkasami, ištekėjusios kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinį vandenį, o tada į jūsų organizmą ir pakenkti jūsų sveikatai. Senus prietaisus keičiant naujais, pardavėjas privalo priimti jūsų senus įrenginius nemokamai.



NAVODILA ZA UPORABO

OPOMBA: PRED UPORABO POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE.

POZOR: DA BI SE IZOGNILI TVEGANJU ELEKTRIČNEGA UDARA, NE IZPOSTAVLJAJTE IZDELKA VODI ALI DEŽJU. NAPRAVE NE MOČITE.

LE ZA NOTRANJO UPORABO.

OPOZORILO:

1. Tlačilko uporabljajte le z baterijami za enkratno uporabo 4XLR20/D.
2. Strogo prepovedana je uporaba tlačilke s strani otrok.
3. Med uporabo naj bosta priključka za napihovanje in izpihovanje čista.
4. Izdelek shranjujte v suhem prostoru.
5. Preden izdelek zavržete, vrnete ali razstavite, iz njega odstranite baterije. Baterije vsebujejo nevarne snovi, zato je treba poskrbeti za njihovo pravilno odlaganje. Prosimo vas, da baterij ne odlagate med običajne komunalne odpadke.

OPOMBA 1: Ta tlačilka ni primerna za izpihovanje vseh zračnih ventilov. Nekateri enopotni ventili zahtevajo ročno izpihovanje.

OPOMBA 2: Nekateri izdelki Bestway imajo poseben nepredušni notranji varnostni ventil, ki preprečuje uhajanje zraka. Te izdelke lahko izpihnete tako, da preprosto odvijete ventil in pustite, da se skozenj izprazni zrak.

ODLAGANJE TLAČILKE:



Pomen prečrtanega smetnjaka:

Električno in elektronsko opremo je prepovedano odlagati med običajne komunalne odpadke, temveč je treba poskrbeti za njeno ločeno zbiranje. Za informacije o načinih zbiranja odpadkov se obrnite na pristojne

krajevne organe. V primeru odlaganja električne in elektronske opreme na divja odlagališča ali smetišča, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, od tam pa v prehranjevalno verigo, kar je škodljivo zdravju in dobremu počutju. V primeru zamenjave odsluženega aparata z novim enakovrednim je pooblaščen prodajalec po zakonu dolžan sprejeti vaš odsluženi aparat in brezplačno poskrbeti za njegovo odlaganje.



KULLANIM TALİMATLARI

DİKKAT: BU TALİMATLARI ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE DAHA SONRA SAKLAYIN.

DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ ÖNLEMELİK İÇİN, SU VEYA YAĞMURA MARUZ BIRAKMAYIN. CİHAZI KURU TUTUN. YALNIZCA İÇ MEKANDA KULLANIM İÇİNDİR.

UYARI:

1. Pompayı yalnızca 4XLR20/D boyutunda atılabilir pillerle kullanın.
2. Çocukların pompayı kullanması kesinlikle yasaktır.
3. Şişirme ve indirme bağlantı yerlerinde kullanım sırasında pislik olmamalıdır.
4. Ürün kuru bir yerde depolanmalıdır.
5. Ürünü elden çıkarmadan, iade etmeden veya hurdaya çıkarmadan önce pilleri çıkarın.

Pilde tehlikeli maddeler bulunur ve doğru şekilde elden çıkarılmalıdır. Pilleri normal evsel atık olarak atmayın.

NOT 1: Tüm hava valfleri indirilmeyebilir; bazı tek yönlü valflerin manüel indirilmesi gerekir.

NOT 2: Bazı Bestway öğelerinde hava kaybını önleyen özel hava sızdırmaz iç güvenlik valfi vardır. Bu öğelerin valfi sökerek indirilmesini öneririz.

POMPANIN ELDEN ÇIKARILMASI:



Üzeri çarpılı tekerlekli çöp kutusunun anlamı:

Elektrikli cihazları ayrılmamış kentsel atıl olarak elden çıkarmayın, bağımsız toplama tesislerinden yararlanın. Geçerli toplama sistemleri hakkında bilgi almak için yerel

yönetiminizle irtibat kurun. Elektrikli cihazlar çöp arazilerinde veya atık sahalarında elden çıkarılırsa tehlikeli maddeler yer altı sularına karışabilir ve sağlığınıza ve refahınıza zarar vermek suretiyle besin zincirine girebilir. Eski cihazlar yenileriyle değiştirilirken, satıcı firma eski cihazınızı alıp ücretsiz olarak elden çıkarmakla sorumludur.



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

OBSERVAȚIE: CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

ATENȚIE: PENTRU A EVITA RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI LA APĂ SAU LA PLOAIE. PĂSTRAȚI APARATUL USCAT. STRICT PENTRU UZUL ÎN INTERIOR.

AVERTISMENT:

1. Utilizați pompa numai cu baterii de unică folosință de dimensiuni 4XLR20/D.
2. Utilizarea pompei de către copii este strict interzisă.
3. Porturile de umflare și dezumflare trebuie să rămână neobstrucționate de reziduuri în timpul utilizării.
4. Produsul trebuie depozitat la loc uscat.
5. Scoateți bateria înainte de eliminarea, returnarea sau casarea acestui produs. Bateria conține substanțe periculoase și trebuie eliminată corespunzător. Vă rugăm să nu eliminați bateriile împreună cu gunoiul menajer.

NOTA 1: Nu toate valvele de aer pot fi dezumflate; unele valve unilaterale necesită dezumflarea manuală.

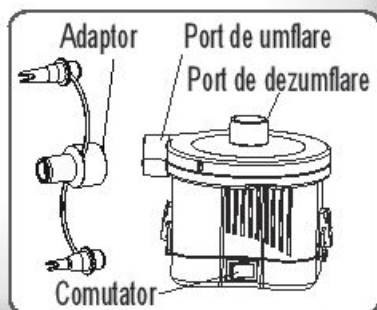
NOTA 2: Unele articole Bestway au o valvă internă specială de siguranță etanșă care previne pierderea de aer. Vă recomandăm să dezumflați aceste articole deșurubând pur și simplu valva de dezumflare.

ELIMINAREA POMPEI



Semnificația toberonului tăiat

Nu eliminați aparatura electrică ca deșeuri urbane nesortate, folosiți unități de colectare separate. Contactați autoritățile dvs. locale pentru informații cu privire la sistemele de colectare disponibile. În cazul în care aparatura electrică este eliminată la gropile de gunoi sau grămezile de gunoi, substanțele periculoase se poate infiltra în pânza freatică și pot ajunge în lanțul alimentară, vă pot afecta sănătatea și bunăstarea. Atunci când înlocuiți aparatură veche cu una nouă, distribuitorul este obligat prin lege să preia aparatura veche pentru a o elimina, cel puțin gratuit.



ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ НА ВОДА ИЛИ ДЪЖД.
СЪХРАНЯВАЙТЕ УРЕДА НА СУХО МЯСТО.
САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

1. Използвайте единствено помпа с батерии по норма, размер 4XLR20/D.
2. Строго се забранява доближаването на деца до работещата помпа.
3. Отворите за напompване и изпускане трябва да се поддържат изчистени от отломки по време на употреба.
4. Продуктът трябва да се съхранява на сухо място.
5. Извадете батериите, преди продуктът да бъде изхвърлен, върнат или бракуван. Батерията съдържа опасни вещества и трябва да бъде изхвърляна според регламента. Моля, не изхвърляйте батериите заедно с общите домакински отпадъци.

ЗАБЕЛЕЖКА 1: Не всички въздушни клапи могат да бъдат изпускани; някои еднопосочни клапани изискват ръчно изпускане.

ЗАБЕЛЕЖКА 1: Някои Bestway артикули са снабдени със специален херметичен обезопасителен клапан, който предотвратява загубата на въздух. Ние препоръчваме на тези артикули да бъде изпуснат въздуха, чрез просто отвиване на вентила за изпускане на въздух.

РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА ПОМПА



Значение на зачеркнат контейнер за отпадъци:

Не изхвърляйте електрическите уреди като битови отпадъци, прилагайте разделно събиране. Свържете се с местните власти за информация относно наличните системи за събиране на отпадъците.

Ако електроуреди се изхвърлят в депа или сметища, опасни вещества могат да изтекат в подпочвените води и да достигнат до хранителната верига, увреждайки здравето и доброто физическо състояние. Когато заменят електрически компонент с нов, търговецът на дребно е задължен по закон да приеме обратно стария уред за унищожаване безплатно.



UPUTE ZA UPORABU

NAPOMENA: PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE KORIŠTENJA PROIZVODA I SAČUVAJTE OVE UPUTE.

UPOZORENJE: PUMPA NE SMIJE DOĆI U DOTICAJ S VODOM ILI KIŠOM KAKO BISTE IZBJEGLI OPASNOST OD STRUJNOG UDARA. DRŽITE UREĐAJ SUHIM.

SAMO ZA UPOTREBU U ZATVORENIM PROSTORIJAMA.

UPOZORENJE:

1. Uz pumpu koristite samo baterije tipa 4XLR20/D.
2. Djeci je strogo zabranjeno upravljanje pumpom.
3. Otvori za napuhivanje i ispuhivanje tijekom upotrebe trebali bi uvijek biti slobodni od krutih ostataka.
4. Proizvod mora biti pohranjen na suhom mjestu.
5. Uklonite baterije prije nego proizvod bude odložen, vraćen ili uklonjen. Baterija sadrži opasne tvari i mora biti primjereno odložena. Molimo Vas da baterije ne odlažete u obični kućanski otpad.

NAPOMENA 1: Svi ventili za zrak ne mogu biti ispuhani uz pomoć pumpe, neke jednostrane ventile treba ručno ispuhati.

NAPOMENA 2: Neki proizvodi marke Bestway imaju poseban hermetični unutrašnji sigurnosni ventil koji sprječava gubitak zraka. Preporučamo Vam da ove proizvode ispušete tako da jednostavno odvijete ventil.

ODLAGANJE PUMPE

Značenje slike na kojoj je prekrížena kanta za otpad na kotačima:

Nemojte odlagati električne uređaje u nerazvrstani komunalni otpad već na mjesta predviđena za odlaganje takve vrste otpada. Obratite se Vašoj lokalnoj vlasti za informacije u vezi dostupnih načina prikupljanja takve vrste otpada. U slučaju da se uređaji odlože na deponije ili smetlišta, opasne tvari mogle bi procuriti u podzemne vode te tako doprijeti u hranidbeni lanac i narušiti Vaše zdravlje i dobrobit. Prilikom zamjene starih uređaja novim, prodavač je zakonski obavezan besplatno preuzeti Vaše stare uređaje te ih pravilno odložiti.



KASUTUSJUHISED

MÄRKUS. LUGEGE ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

ETTEVAATUST. ELEKTRILÖÖGI RISKI ALANDAMISEKS ÄRGE JÄTKE SEADET VIHMA VÕI NIISKUSE KÄTTE. HOIDKE SEADET KUIVAS KOHAS.

KASUTAGE AINULT RUUMIS.

HOIATUS.

1. Kasutage kompressori toiteks nelja patareid LR20/D.
2. Kompressori kasutamine laste poolt on rangelt keelatud.
3. Hoidke imi- ja survepoole avad töötamise ajal prahist vabad.
4. Seadet tuleb hoida kuivas kohas.
5. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist, tagastamist või utiliseerimist võtke patareid välja.

Patarei sisaldab ohtlikke aineid ja need tuleb nõuetekohaselt utiliseerida. Ärge pange patareisid tavaliste majapidamisjätmete hulka.

MÄRKUS 1. Läbi kõikide õhuventiilide ei ole võimalik õhku välja lasta, mõned tagasivooluta ventiilid tuleb käsitsi avada.

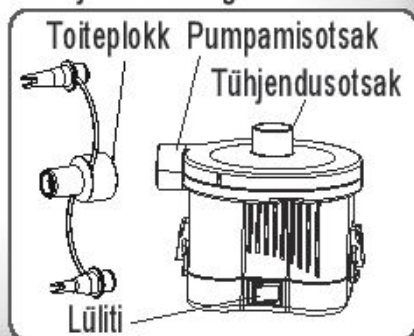
MÄRKUS 2. Mõnedel Bestway toodetel on erikonstruktsiooniga turvaventiidid, mis tõkestavad õhu väljavoolu. Soovitame neid tühjaks lasta ventiili lahtikeeramisega.

PUMBA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Läbikriipsutatud prügikasti kujutise tähendus on järgmine.



Ärge utiliseerige elektrilisi seadmeid koos sorteerimata tavaprügiga, vaid viige need kogumiskohtadesse. Küsige teavet jäätmete kogumiskohtade kohta kohalikust omavalitsusest. Kui elektriseadmed on viidud loodusesse või prügimägedele, siis võivad ohtlikud ained sattuda pinnavette ja sealt toiduahelasse, mis kahjustab teie tervist ja heaolu. Kui asendate vana seadme uuega, siis on müüja seadusega kohustatud vana seadme utiliseerimiseks tagasi võtma vähemalt tasuta.



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

NAPOMENA: PROČITAJTE PAŽLJIVO PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

OPREZ: DA IZBEGNETE RIZIK OD STRUJNOG UDARA, NE IZLAŽITE VODI ILI KIŠI. ODRŽAVAJTE UREĐAJ SUVIM.

SAMO ZA UPOTREBU U ZATVORENOM PROSTORU.

UPOZORENJE:

1. Koristite pumpu samo sa 4XLR20/D baterijama.
2. Strogo je zabranjeno da deca koriste pumpu.
3. Priključci za napajanje trebaju uvek biti čisti tokom upotrebe.
4. Proizvod treba odložiti na suvo mesto.
5. Uklonite baterija pre nego proizvod bacite, vratite ili rastavite. Baterije sadrže opasne supstance i moraju biti ispravno bačene. Molimo ne bacajte baterije među običan kućni otpad.

NAPOMENA 1: Neki vazdušni ventili se ne mogu izduvati pomoću pumpe; neki jednosmerni ventili zahtevaju ručno izduvanje.

NAPOMENA 1: Neki Bestway proizvodi imaju poseban hermetički sigurnosni ventil, da se izbegne puštanje vazduha. Preporučujemo da izduvate ove proizvode prosto odvrćući ventil umesto izduvanja pomoću pumpe.



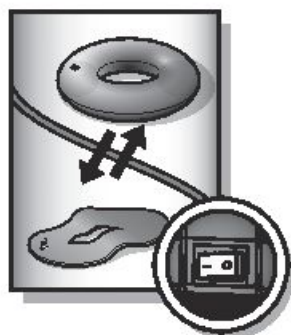
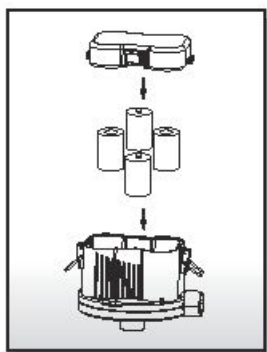
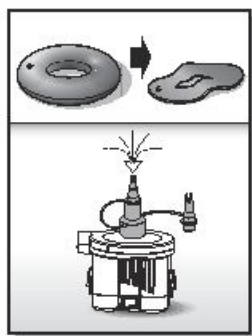
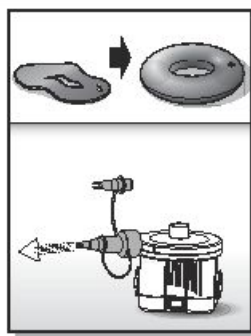
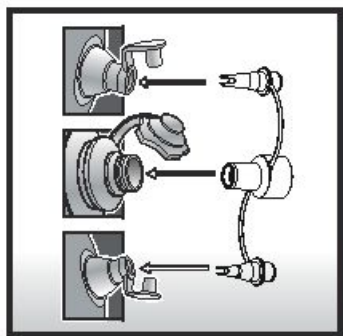
BACANJE PUMPE



Značenje prekrížene kante na točkice:

Ne bacajte električne uređaje kao neklasificiran opštinski otpad, koristite posebne objekte za sakupljanje. Kontaktirajte lokalnu vladu za informacije o dostupnim sistemima za sakupljanje. Ako se električni uređaji bace na otpad, opasne materije mogu iscuriti u vodu i ući u ishranu, narušavajući vaše zdravlje i dobrostanje. Kada menjate stare uređaje za nove, dobavljač je zakonski obavezan da uzme vaš stari uređaj besplatno.





NOTE: Drawings for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

REMARQUE: Les dessins servent uniquement à illustrer le produit. Ils ne correspondent pas nécessairement au produit réel et ne sont pas à l'échelle réelle.

HINWEIS: Zeichnungen nur zu Illustrationszwecken. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich. Nicht maßstabgetreu.

NOTA: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero non corrispondere a quelle del prodotto. Inoltre, non sono raffigurate in scala.

OPM.: Tekeningen louter voor illustratieve doeleinden. Weerspiegelt mogelijk niet het actuele product. Niet op schaal.

NOTA: Los diseños se han realizado solo como ilustración. Pueden no reflejar el producto real. No realizados a escala.

POZNÁMKA: Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

NOTA: Desenhos apenas para motivos de ilustração. Pode não representar o produto real. Não em escala.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ

КЛИМАКА.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия. Чертежи не в масштабе.

POZNÁMKA: Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

MERK: Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Ikke etter skala.

OBS: Ritningarna är endast illustrativa. De kanske inte visar den aktuella produkten. Ej skalenliga.

HUOMAA: Piirrookset on tehty vain havainnollistamistarkoituksessa. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta. Piirrookset eivät ole mittakaavassa.

POZNÁMKA: Obrázky slúžia len na ilustračné účely. Môžu sa odlišovať od skutočného výrobku. Nie sú podľa mierky.

UWAGA: Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu. Wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi.

FIGYELEM: Az ábrák csak illusztrációs célokra szolgálnak. Nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják be. A mére-
tarányok a valótól eltérhetnek.

PIEZIME: Zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs. Tajos var nebūt attēlots faktiskais izstrādājums. Tie nav veikti mērogā.

PASTABA: Paveikslēliai skirti tik pavaizduoti gaminj. Jie neat-
spindi tikrojo gaminio. Iš paveikslėlių negalite spręsti apie gami-
nio dydį.

OPOMBA: Slike so simbolične in ne predstavljajo vedno dejan-
skega izdelka. Slike niso v naravni velikosti.

NOT: Çizimler sadece tasvir amaçlıdır. Gerçek ürünü tam olarak yansıtmayabilirler. Ölçeklendirme yapmak için referans alınmaz.

NOTĂ: Desenele au doar rol ilustrativ. Este posibil să nu redea produsul real. Nu sunt la scară.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изображения, единствено с илюстративна цел. Може да не отразяват действителния продукт. Не са в скала.

NAPOMENA: Ovi crteži služe samo su ilustrativne prirode. Ne moraju prikazivati stvarni proizvod. Proizvod na slikama nije u stvarnoj veličini.

MÄRKUS. Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

NAPOMENA: Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.

Bestway

Shanghai

Bestway Global Holding Inc.
No.3065 Cao An Road,
Shanghai, 201812, China
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 9913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

Hong Kong

Bestway (Hong Kong) International Ltd.
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre,
66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
Tel: 852 2997 7169
Fax: 852 2997 7869
E-mail: info@bestway-hongkong.com

Europe

Bestway (Europe) S.r.l.
Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: 39 02 9884 881
Fax: 39 02 9884 8828
E-mail: info@bestway-europe.com

Central & South America

Bestway Central & South America Ltda
Salor Ascotan 1262, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: 562 3203 6438
Fax: 562 3203 6409
E-mail: info@bestway-southamerica.com

U.S.A.

Bestway (USA) Inc.
3249 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034,
United States of America
Tel: 1 480 838 3888
Fax: 1 480 304 3349
E-mail: sales@bestway-northamerica.com

Australia

Bestway Australia Pty Limited
Unit 10/71-83 Asquith Street,
Silverwater, NSW 2128, Australia
Tel: 61 2 9037 1388
Fax: 61 2 9737 9423
E-mail: info@bestway-australia.com

www.bestway-global.com
www.bestway-service.com